

Na temelju članka 20. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj _____ godine donijela

ZAKLJUČAK

Vlada Republike Hrvatske je upoznata s Protokolom 6. zasjedanja hrvatsko-kineskog Povjerenstva za znanstvenu i tehnološku suradnju, potpisanim u Pekingu, 18. prosinca 2013. godine, u tekstu koji je dostavilo Ministarstvo vanjskih i europskih poslova aktom, klase: 018-05/14-81/1, urbroja: 521-IV-02-02/03-14-2, od 28. siječnja 2014. godine.

Klasa:

Urbroj:

Zagreb,

PREDSJEDNIK

Zoran Milanović

PROTOKOL

6. zasjedanja hrvatsko-kineskog Povjerenstva za znanstvenu i tehnološku suradnju

U skladu s Ugovorom o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Narodne Republike Kine, potpisanom u Pekingu 11. lipnja 1994. godine, u Pekingu je 18. prosinca 2013. godine održano 6. zasjedanje kinesko-hrvatskog Povjerenstva za znanstvenu i tehnološku suradnju (dalje u tekstu: Povjerenstvo).

Hrvatsko izaslanstvo predvodio je g. Saša Zelenika, zamjenik ministra, Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta Republike Hrvatske. Kinesko izaslanstvo predvodio je g. Cao Jianlin, zamjenik ministra, Ministarstvo znanosti i tehnologije Narodne Republike Kine.

Popis sudionika obiju stranaka nalazi se u Dodatku I.

Povjerenstvo se bavilo sljedećim pitanjima:

1. Razmjena informacija o razvoju znanosti i tehnologije

Obje stranke razmijenile su informacije o ključnim strategijama i najnovijim planovima razvoja znanosti i tehnologije, kao i međunarodne znanstveno-tehnološke suradnje u svojim zemljama.

2. Evaluacija provedbe projekata dogovorenih na 5. zasjedanju

Tajnici obiju stranaka izvijestili su Povjerenstvo o provedbi projekata dogovorenih na 5. zasjedanju. Povjerenstvo je izrazilo svoje zadovoljstvo provedbom projekata.

3. Rasprava o novim zajedničkim projektima i inicijativama

Obje su stranke suglasne da projekti obuhvaćeni važećim Protokolom trebaju biti u skladu s prioritetnim područjima znanstveno-tehnološke suradnje obiju zemalja. Prijedlozi projekata trebali su biti istovremeno podneseni i jednoj i drugoj strani od strane projektnih partnera.

Nove projektne prijedloge vrednovale su obje stranke. U skladu s projektnim prioritetima i odredbama obiju stranaka, Povjerenstvo je odabralo projekte ovog zasjedanja, koji su navedeni u Dodatku II.

Dvije strane suglasne su jačati suradnju u znanosti i inovacijama te uzajamno olakšati komercijalizaciju istraživačkih rezultata.

4. Administrativne i financijske odredbe

Obje stranke raspravile su administrativne i financijske odredbe i uvjete bilateralne znanstveno-tehnološke suradnje.

4.1. Administrativne odredbe

Obje stranke suglasne su da projektni partneri na svakom odobrenom projektu u okviru ovog Protokola trebaju podnijeti izvješće Povjerenstvu koje vrednuje provedbu projekata i predlaže okvir buduće suradnje.

Znanstveni i tehnološki rezultati te sve druge informacije koje su rezultat suradnje u okviru ovog Protokola objavljuvat će se ili komercijalno koristiti uz suglasnost obaju partnera i u skladu s međunarodnim odredbama i zakonima koji se tiču zaštite intelektualnog vlasništva.

4.2. Financijske odredbe

Financijski mehanizmi, kao i do sada, temeljit će se na nacionalnim propisima koji su na snazi u svakoj pojedinačnoj zemlji.

5. Određivanje datuma i mjesta 6. zasjedanja Povjerenstva

Povjerenstvo se složilo da će obje stranke objaviti natječaj u prvoj polovici 2015. godine za prijedloge za razdoblje 2015.-2017. godine. 7. zasjedanje Povjerenstva održat će se u Zagrebu 2015. godine.

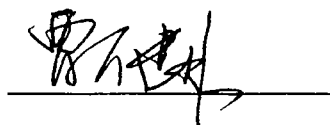
U slučaju potrebe, Povjerenstvo može održati raniji sastanak kako bi razmijenilo informacije o najnovijem razvoju znanstveno-tehnoloških politika, te kako bi procijenilo provedu projekata. Odluku o točnom datumu i mjestu zajednički će donijeti obje stranke.

Ovaj Protokol, zajedno s Dodacima I i II, potpisan je u Pekingu, 18. prosinca 2013. godine u dva izvornika, na hrvatskom, kineskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlike u tumačenju, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

Voditelj
hrvatskog izaslanstva



Voditelj
kineskog izaslanstva



Dodatak I

POPIS ČLANOVA HRVATSKOG IZASLANSTVA na 6. zasjedanju hrvatsko-kineskog Povjerenstva za znanstvenu i tehnološku suradnju

- g. Saša Zelenika
voditelj hrvatskog izaslanstva,
zamjenik ministra, Ministarstvo znanosti, obrazovanja i športa
- g. Nebojša Koharović
veleposlanik, Veleposlanstvo Republike Hrvatske u Pekingu
- gđa Gabriijela Herceg Sarajlić
načelnica Sektora za međunarodnu suradnju, EU programe i projekte,
Uprava za znanost i tehnologiju, Ministarstvo znanosti, obrazovanja i
sporta
- g. Staša Skenžić
hrvatski tajnik Zasjedanja,
voditelj Službe za međunarodnu suradnju, Uprava za znanost i
tehnologiju, Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta
- g. Hrvoje Ćiković
savjetnik, Veleposlanstvo Republike Hrvatske u Pekingu

POPIS ČLANOVA KINESKOG IZASLANSTVA
na 6. zasjedanju hrvatsko-kineskog
Povjerenstva za znanstvenu i tehnološku suradnju

Mr. CAO Jianlin

voditelj kineskog izaslanstva,
zamjenik ministra, Ministarstvo znanosti i tehnologije

Mr. MA Linying

zamjenik glavnog direktora Odjela za međunarodnu suradnju,
Ministarstvo znanosti i tehnologije

Mr. SUN Jian

direktor Odsjeka za Euroaziju, Odjel za međunarodnu suradnju,
Ministarstvo znanosti i tehnologije

Mrs. GU Min

kineska tajnica Zasjedanja,
pomoćnik koordinatora, Odjel za međunarodnu suradnju,
Ministarstvo znanosti i tehnologije

Dodatak II**Popis odobrenih projekata na 6. zasjedanju kinesko-hrvatskog Povjerenstva za znanstvenu i tehnološku suradnju**

Project Number	Title	Croatian Organization	Croatian Applicant	Chinese Organization	Chinese Applicant
6-1	The function of transcription factors in the development of lymphocytes and dendritic cells	Rudjer Boskovic Institute, Zagreb	Mariastefania Antica	Tsinghua University School of Medicine	Li Wu
6-2	Pathophysiology of oxidative stress and lipid peroxidation in atherosclerosis and cancer - experimental integrative biomedical treatments by natural substances affecting 4-hydroxy-2-nonenal (HNE) bioactivities	Rudjer Boskovic Institute, Zagreb	Neven Žarković	Institute for Nutritional Sciences, Shanghai Institutes for Biological Sciences, Chinese Academy of Sciences	Huiyong Yin
6-3	Exchange of Small Grain Cereal Crops and Maize Germplasm Resources between Croatia and Yellow River Delta of China	Agricultural Institute Osijek	Krešimir Dvojković	Dongying Academy of Agricultural Sciences, Dongying	Jinhua Lou
6-4	The comparative study of genus Cobitis from Croatia and China based on morphological and genetic analysis	Faculty of Agriculture, University of Zagreb	Tea Tomljanović	College of Fishery, Huazhong Agricultural University, Wuhan	Xiaojuan Cao
6-5	Coated nanoparticles in interactions with lipid membranes	Rudjer Boskovic Institute, Zagreb	Goran Baranović	School of Chemistry and Chemical Engineering, Nanjing Forestry University	Bing Xia

Project Number	Title	Croatian Organization	Croatian Applicant	Chinese Organization	Chinese Applicant
6-6	Worm-like particles (WLPs) and condensed aggregates (CAs): New frontiers in the understanding of mechanism of zeolite crystallization	Rudjer Boskovic Institute, Zagreb	Josip Bronić	Fudan University, Department of Chemistry, Shanghai	Nan Ren
6-7	Cyanostilbene-based fluorescent organogelators	Rudjer Boskovic Institute, Zagreb	Zoran Džolić	State Key Laboratory of Supramolecular Structure and Materials, Jilin University	Shimei Jiang
6-8	A comparison of organic matter biogeochemistry in oligotrophic and eutrophic estuary: illustrated by lipids and amino acid enantiomers	Rudjer Boskovic Institute, Zagreb	Blaženka Gašparović	East China Normal University, Shanghai	Zhuoyi Zhu
6-9	Using metallocene peptides as the molecular probes to perform fast and highthroughput drug screening for Alzheimer disease	Rudjer Boskovic Institute, Zagreb	Srećko Kirin	Central South University, Changsha, Hunan	You-Nian Liu
6-10	Optimization of doses from computed tomography for paediatric population	Rudjer Boskovic Institute, Zagreb	Željka Knežević	Institute of Radiation Medicine, Fudan University, Shanghai	Weihai Zhuo
6-11	Synthesis and efficacy of chlorophyllin derivatives as photosensitizers for photodynamic therapy	Rudjer Boskovic Institute, Zagreb	Davor Margetić	College of Chemistry and Biology, Donghua University, Shanghai	Chen Zhi-Long

Project Number	Title	Croatian Organization	Croatian Applicant	Chinese Organization	Chinese Applicant
6-12	Universal Models of Exotic Nuclear Structure	Faculty of Science, University of Zagreb	Tamara Nikšić	School of Physical Science and Technology, Southwest University, Chongqing	Zhipan Li
6-13	Study on the community structure and metabolic potential of sponge-epibiotic microorganisms	Rudjer Boskovic Institute, Zagreb	Sandi Orlić	Shanghai Jiao Tong University	Zhiyoung Li
6-14	Oxide materials for next generation Li ion batteries	Rudjer Boskovic Institute, Zagreb	Jasminka Popović	South University of Science and Technology of China, Shenzhen	Man Ching Alan Ng
6-15	Improvement of carbon nanotube dispersivity in polymer composites by chemical functionalization	Faculty of Chemical Engineering and Technology, University of Zagreb	Elvira Vidović	Institute of Chemistry, Chinese Academy of Science	Jun Zhang
6-16	Coordination Control of Multi-Agent Systems	Faculty of Electrical Engineering and Computing, University of Zagreb	Stjepan Bogdan	Chinese Academy of Sciences	Ji-Feng Zhang
6-17	Determination of trace metal speciation in coastal waters: towards developing new criteria for water quality control and risk assessment	Rudjer Boskovic Institute, Zagreb	Ivanka Pižeta	Ocean University of China	Yang Rujun

Project Number	Title	Croatian Organization	Croatian Applicant	Chinese Organization	Chinese Applicant
6-18	Material properties, creep behavior, fracture toughness and microstructure of metal alloys - experimental investigation and numerical simulations	Faculty of Engineering, University of Rijeka	Josip Brnić	School of Material Science and Engineering, Henan Polytechnic University, Jiaozuo	Jitai Niu
6-19	Soundscape as a heritage – how important is it? Evaluation of soundscape in China and Croatia	Faculty of Electrical Engineering and Computing, University of Zagreb	Hrvoje Domitrović	Harbin Institute of Technology, Harbin	Jian Kang
6-20	Improving the energy efficiency of cement plants, by using CFD methods as a research tool	Faculty of Mechanical Engineering and Naval Architecture, University of Zagreb	Neven Duić	School of Life Science and Technology, Beijing University of Chemical Technology, Beijing	Jan Baeyens
6-21	Dealination of lung tumor by nonlinear decomposition of PET/CT image	Rudjer Boskovic Institute, Zagreb	Ivica Kopriva	School of Electronics and Information Engineering, Soochow University, Suzhou	Xinjian Chen
6-22	Cardiovascular Health Informatics: Unobtrusive Sensing and Information Integration for the Tele-Monitoring of Patients	Faculty of Electrical Engineering and Computing, University of Zagreb	Ratko Magjarević	Shenzhen Advanced Institutes of Technology, Shenzhen	Yuan-Ting Zhang

Project Number	Title	Croatian Organization	Croatian Applicant	Chinese Organization	Chinese Applicant
6-23	RFID (Internet of Thing) based animal individual behavior intelligent identification technology and application in traceability (REMALLOY)	Department of Informatics, University of Rijeka	Maja Matetić	China Agricultural University, Beijing	Zetian Fu
6-24	Single shoot structured light 3D reconstruction	Faculty of Electrical Engineering and Computing, University of Zagreb	Tomislav Pribanić	Shenzhen Institutes of Advanced Technology (SIAT), Chinese Academy of Sciences, Shenzhen	Zhan Song
6-25	Secondary Organic Aerosols (SOA) and Photochemical Pollution	Rudjer Boskovic Institute, Zagreb)	Glenda Herjavić	Peking University	Yuanhang Zhang